

KOA 20.0

STIHL



2 - 19	Gebrauchsanleitung
19 - 35	Instruction Manual
35 - 52	Manual de instrucciones
53 - 68	Skötselmanual
68 - 84	Käyttöohje
84 - 100	Betjeningsvejledning
100 - 116	Bruksanvisning
116 - 132	Návod k použití
132 - 149	Használati utasítás
149 - 167	Instruções de serviço
167 - 187	Инструкция по эксплуатации
187 - 203	Instrukcja użytkowania
203 - 223	Ръководство за употреба
223 - 239	Instrucţiuni de utilizare



If the battery is wet or moist, allow the battery to dry for at least 48 h between 15°C and 50°C and with less than 70% humidity. Higher humidity may extend the drying time.

17.7 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

18 Spare Parts and Accessories

18.1 Spare parts and accessories

STIHL These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

19 Disposal

19.1 Disposing of compressor, battery and charger

Contact local authorities or a STIHL authorized dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- ▶ Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ▶ Do not dispose with domestic waste.

20 Product information

20.1 STIHL KOA 20.0 compressor

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

- Germany
- Category: Battery compressor
 - Manufacturer's brand: STIHL
 - Model: KOA 20.0

– Serial identification number: SA06

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of construction, the country of manufacture and the machine number are shown on the compressor.

21 Addresses

www.stihl.com

Índice

1	Prólogo.....	35
2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.....	36
3	Síntesis.....	36
4	Indicaciones relativas a la seguridad.....	38
5	Preparar el compresor para el trabajo.....	45
6	Cargar el acumulador y LEDs.....	45
7	Colocar y sacar el acumulador.....	46
8	Conectar y desconectar el compresor.....	46
9	Comprobar el compresor y el acumulador.....	47
10	Trabajar con el compresor.....	47
11	Después del trabajo.....	48
12	Transporte.....	48
13	Almacenamiento.....	48
14	Limpiar.....	49
15	Mantenimiento y reparación.....	49
16	Subsanar las perturbaciones.....	50
17	Datos técnicos.....	51
18	Piezas de repuesto y accesorios.....	52
19	Gestión de residuos.....	52
20	Información del producto.....	52
21	Direcciones.....	52

1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistírle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Documentación aplicable

Se aplican las normas de seguridad locales.

- Adicionalmente a este manual de instrucciones, leer los siguientes documentos, entenderlos, y guardarlos:
 - Información de seguridad para acumuladores y productos con acumuladores STIHL montados: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto



PELIGRO

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.



ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que **pueden** provocar lesiones graves o la muerte.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

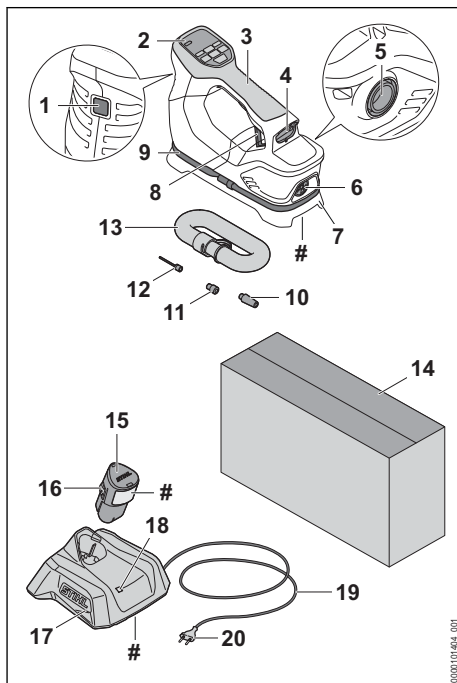
2.3 Símbolos en el texto



Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

3 Sinopsis

3.1 Compresor



1 Lámpara

La lámpara ilumina la zona de trabajo.

2 Panel de mando

El panel de mando contiene los pulsadores y la pantalla.

3 Asidero

El asidero sirve para sujetar y llevar el compresor.

4 Cavity para el acumulador

La cavity para el acumulador aloja el acumulador.

5 Empalme para la manguera para el servicio de soplado

El empalme para la manguera sirve para inflar con aire un producto a baja presión.

6 Empalme para la manguera para el servicio de aspiración

El empalme para la manguera sirve para desinflar el aire de un producto a baja presión.

7 Pie de apoyo

El pie de apoyo sirve para depositar el compresor.

8 Argolla

La argolla sirve para enganchar el compresor.

9 Manguera de alta presión

La manguera de alta presión conecta el compresor con el adaptador, la aguja para balón o la válvula del neumático.

10 Adaptador

El adaptador conecta la manguera de alta presión a la válvula del juguete o de los artículos deportivos.

11 Adaptador

El adaptador conecta la manguera de alta presión a la válvula de la rueda de la bicicleta.

12 Aguja para balón

La aguja para balón conecta la manguera de alta presión a la válvula de los balones.

13 Manguera de presión

La manguera de presión conecta el compresor al producto a inflar o desinflar.

14 Embalaje

El embalaje sirve para guardar y transportar el compresor. El juego (compuesto por compresor, acumulador y cargador) el embalaje sirve guardar y transportar el compresor, el acumulador y el cargador.

15 Acumulador

El acumulador suministra la energía al compresor.

16 Gancho de sujeción

El gancho de sujeción mantiene el acumulador en su cavidad.

17 Cargador

El cargador carga el acumulador.

18 LED

El LED indica el estado del cargador.

19 Cable de conexión

El cable de conexión conecta el cargador al enchufe.

20 Clavija

El enchufe de red une el cable de conexión a una caja de enchufe

Rótulo de potencia con número de máquina

3.2 Panel de mando



1 Pulsador

El pulsador conecta y desconecta el compresor.

2 Pulsador

El pulsador inicia y para el compresor.

3 Pulsador -

El pulsador reduce la presión deseada.

4 Pulsador MODE

El pulsador sirve para conmutar entre el modo de alta presión y el modo de soplado y aspiración.

5 Indicación de la pantalla

La indicación de la pantalla muestra el modo de soplado y aspiración.

6 Indicación de la pantalla

La indicación de la pantalla muestra el modo de alta presión.

7 Indicación de la pantalla

La indicación de la pantalla muestra el estado de carga del acumulador.

8 Indicación de la pantalla de la presión deseada

La indicación de la pantalla muestra la presión deseada.

9 Indicación de la pantalla de la presión de medición

La indicación de la pantalla muestra la presión aplicada a la manguera de alta presión.

10 Indicación de la pantalla de la unidad

La indicación de la pantalla muestra la unidad (BAR, PSI, KPA).

11 Pulsador UNIT

El pulsador sirve para ajustar la unidad (BAR, PSI, KPA).

12 Pulsador

El pulsador conecta y desconecta la lámpara.

13 Pulsador +

El pulsador aumenta la presión deseada.

3.3 Símbolos

Los símbolos pueden estar en el compresor, en el acumulador y en el cargador y significan lo siguiente:



El LED luce o parpadea en verde. Se está cargando el acumulador.



El LED parpadea en rojo. No hay contacto eléctrico entre el acumulador y el cargador o hay una anomalía en el acumulador o en el cargador.



El dato junto al símbolo indica el contenido de energía del acumulador según la especificación del fabricante de las células. El contenido de energía disponible en la aplicación es más bajo.



Trabajar con el aparato eléctrico en locales cerrados y secos.



No echar este producto a la basura doméstica.



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.

4 Indicaciones relativas a la seguridad

4.1 Símbolos de advertencia**4.1.1 Compresor**

Los símbolos de advertencia en el compresor significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.



Ponerse gafas protectoras y protector de los oídos.



No tocar las superficies si están calientes.



No sobrepasar la presión admisible del producto al inflar. El producto puede estallar o reventar.



Sacar el acumulador durante las interrupciones de los trabajos, el transporte, cuando se guarde y se realicen trabajos de mantenimiento o reparación.



Proteger el compresor contra la lluvia y la humedad.

4.1.2 Acumulador

Los símbolos de advertencia en el acumulador significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.



Proteger el acumulador del calor y el fuego.



No sumergir el acumulador en líquidos.

4.1.3 Cargador

Los símbolos de advertencia en el cargador significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.



Proteger el cargador contra la lluvia y la humedad.

4.2 Uso previsto

El compresor STIHL KOA 20.0 sirve para hinchar y deshinchar neumáticos de bicicletas, motos, coches y otros productos hinchables del sector del juego, el deporte y el ocio.

El compresor no se puede utilizar bajo la lluvia.

El compresor no se debe utilizar para secarse el pelo o secar prendas sueltas.

El compresor no es apto para uso comercial.

El acumulador STIHL AS suministra la energía al compresor.

El cargador STIHL AL 1 carga el acumulador STIHL AS.

⚠ ADVERTENCIA

- Los acumuladores y cargadores no autorizados por STIHL para el compresor pueden originar incendios y explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ Utilizar el compresor con un acumulador STIHL AS.
 - ▶ Cargar el acumulador STIHL AS con un cargador STIHL AL 1.
- En el caso de que el compresor, el acumulador o el cargador no se utilicen de forma adecuada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Utilizar el compresor, el acumulador y el cargador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

4.3 Requisitos para el usuario

⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios no instruidos no pueden detectar o calcular los peligros del compresor, el acumulador y el cargador. El usuario u otras personas pueden resultar gravemente heridos o morir.



- ▶ Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.

- ▶ En caso de prestar el compresor, el acumulador o el cargador a otra persona: entregarle el manual de instrucciones.
- ▶ Asegurarse de que el usuario cumpla los siguientes requisitos:
 - El usuario está descansado.
 - El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar el compresor, el acumulador y el cargador y trabajar con ellos. Si el usuario tiene una capacidad física, sensorial o mental limitada, solo podrá manejarlo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable.
 - El usuario puede identificar o calcular los peligros del compresor, el acumulador y el cargador.
 - El usuario es mayor de edad o se está formando profesionalmente bajo tutela en el marco de las normativas nacionales.

- El usuario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado STIHL o una persona especializada antes de trabajar por primera vez con el compresor y utilizar el cargador.
- El usuario no está bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
- ▶ En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.4 Ropa y equipamiento

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo, el compresor puede absorber el pelo largo o la ropa no adecuada. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - ▶ Recogerse el pelo largo y asegurarlo, de manera que se encuentre por encima de los hombros y no pueda ser absorbido por el compresor.
 - ▶ Asegurar las ropa holgada, de manera que no se pueda absorber.
 - ▶ Quitarse bufandas y joyas.
- Los productos pueden estallar o reventar. El usuario puede sufrir lesiones.



- ▶ Ponerse gafas protectoras muy pegadas. Las gafas protectoras adecuadas están testadas según la norma EN 166 o según normativas nacionales y se pueden adquirir en un comercio con la correspondiente marcación.

- Durante el trabajo se genera ruido. El ruido puede afectar a los oídos.



- ▶ Utilizar un protector de los oídos.

4.5 Sector de trabajo y entorno

4.5.1 Compresor

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el compresor y las piezas pequeñas que pueden tragarse. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves y daños materiales.
 - ▶ Las personas ajenas, los niños y los animales deben mantenerse alejados de la zona de trabajo.
 - ▶ No dejar el compresor sin vigilancia.
 - ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el compresor.

- ▶ Asegurarse de que no se puedan tragar las piezas pequeñas suministradas, como el adaptador o la aguja para balón.
- El compresor no está protegido contra el agua. En el caso de estar trabajando bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, se puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones y el compresor se puede dañar.



- ▶ No trabajar bajo la lluvia ni en un entorno húmedo.

- Los componentes eléctricos del compresor pueden generar chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos, las chispas pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
- ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.

4.5.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Las personas no implicadas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves.
- ▶ Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
- ▶ No dejar el acumulador sin vigilancia.
- ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el acumulador.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede prender fuego, explotar o dañarse de forma irreparable. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Proteger el acumulador del calor y el fuego.
- ▶ No tirar los acumuladores al fuego.

- ▶ No cargar, utilizar ni guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 17.5.



- ▶ No sumergir el acumulador en líquidos.

- ▶ Mantener el acumulador apartado de pequeños objetos metálicos.
- ▶ No someter el acumulador a alta presión.
- ▶ No someter el acumulador a microondas.

- ▶ Proteger el acumulador contra productos químicos y sales.

4.5.3 Cargador

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas y los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del cargador ni de la corriente eléctrica. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves o mortales.
- ▶ Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
- ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el cargador.
- El cargador no está protegido contra el agua. En el caso de estar trabajando bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, se puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones y el cargador se puede dañar.



- ▶ No trabajar bajo la lluvia ni en un entorno húmedo.

- El cargador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el cargador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede prender fuego o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
- ▶ Trabajar con el cargador solo en locales cerrados y secos.
- ▶ No manejar el cargador en un entorno fácilmente inflamable ni en un entorno explosivo.
- ▶ No manejar el cargador sobre una base fácilmente inflamable.
- ▶ No utilizar ni guardar el cargador fuera de los límites de temperatura indicados, 17.5.
- Las personas pueden tropezar con el cable de conexión. Las personas pueden sufrir lesiones y se puede dañar el cargador.
- ▶ Tender el cable de conexión plano en el suelo.

4.6 Estado seguro

4.6.1 Compresor

El compresor se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El compresor está intacto.
- La manguera de alta presión no está dañada.
- El compresor está limpio y seco.
- Los elementos de mando funcionan y no han sido modificados.

- Se han montado accesorios originales de STIHL para este compresor.
- Los accesorios están montados correctamente.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ Trabajar con un compresor que no esté defectuoso.
 - ▶ Trabajar con una manguera de alta presión que no esté dañada.
 - ▶ Si el compresor está sucio o mojado: limpiar el compresor y dejarlo secar.
 - ▶ No modificar el compresor.
 - ▶ Si los elementos de mando no funcionan: no trabajar con el compresor.
 - ▶ Montar accesorios originales STIHL para este compresor.
 - ▶ Montar los accesorios, tal y como se especifica en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas del compresor.
 - ▶ Sustituir las placas de características que estén desgastadas o dañadas.
 - ▶ En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.2 Acumulador

El acumulador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El acumulador está intacto.
- El acumulador está limpio y seco.
- El acumulador funciona y no se ha modificado.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, el acumulador ya no puede funcionar de forma segura. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Trabajar con un acumulador que no esté defectuoso y que funcione bien.
 - ▶ No cargar un acumulador dañado o defectuoso.
 - ▶ Si el acumulador está sucio: limpiarlo.
 - ▶ Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar,  17.6.
 - ▶ No modificar el acumulador.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas del acumulador.

- ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del acumulador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
- ▶ No abrir el acumulador.
- ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- De un acumulador dañado puede salir líquido. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos, se pueden irritar.
 - ▶ Evitar el contacto con el líquido.
 - ▶ Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
 - ▶ Si se ha producido contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- Un acumulador dañado o defectuoso puede oler, echar humo o arder de forma poco corriente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Si el acumulador huele o echa humo de forma poco corriente: no utilizar el acumulador y mantenerlo alejado de materiales inflamables.
 - ▶ Si el acumulador se está quemando: intentar apagarlo con un extintor o agua.

4.6.3 Cargador

El cargador se encuentra en un estado seguro si se cumplen las siguientes condiciones:

- El cargador no está dañado.
- El cargador está limpio y seco.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y los dispositivos de seguridad se desactivan. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Emplear un cargador que no esté dañado.
 - ▶ Si el cargador está sucio o mojado, limpiarlo y dejarlo secar.
 - ▶ No modificar el cargador.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas del cargador.
 - ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del cargador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
 - ▶ No abrir el cargador.

4.7 Trabajos

▲ ADVERTENCIA

- Si no hay ninguna persona fuera de la zona de trabajo que pueda oír la llamada de soco-

rror, no podrá prestar ayuda en caso de emergencia.

- ▶ Asegurarse de que haya personas fuera de la zona de trabajo a las que pueda avisar.
- En determinadas situaciones, el operario ya no puede trabajar de forma concentrada. El operario puede perder el control sobre el compresor y puede tropezar, caerse y lesionarse gravemente.
 - ▶ Trabajar de forma tranquila y prudente.
 - ▶ Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes: no trabajar con el compresor.
 - ▶ Manejar el compresor una sola persona.
- Durante el trabajo se calienta el compresor. El compresor se puede sobrecalentar con un uso intensivo. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Desconectar el compresor después de un tiempo de servicio de 2 cargas del acumulador y hacer una pausa de al menos 20 minutos.
- Si el compresor cambia durante el trabajo o se comporta de forma no habitual, puede que no esté en un estado seguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Finalizar el trabajo, quitar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- El aire comprimido puede lesionar gravemente a personas y animales y producir daños materiales.
 - ▶ No dirigir el aire comprimido hacia personas o animales.
 - ▶ No dirigir el aire comprimido hacia lugares poco visibles.

4.8 Cargar

▲ ADVERTENCIA

- Durante la carga, un cargador dañado o averiado puede oler o echar humo de forma no acostumbrada. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Retirar el enchufe de la red de la caja de enchufe.
- El cargador se puede sobrecalentar e incendiarse si la disipación de calor es insuficiente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No cubrir el cargador.

4.9 Realizar las conexiones eléctricas

El contacto con componentes con corriente puede producirse por las siguientes causas:

- El cable de conexión o el cable de prolongación está dañado.
- El enchufe a la red del cable de conexión o del cable de prolongación está dañado.
- La caja de enchufe no está correctamente instalada.

▲ PELIGRO

- El contacto con componentes conductores de corriente puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Asegurarse de que el cable de conexión, el cable de prolongación y el enchufe a la red no estén dañados.



Si el cable de conexión o el cable de prolongación están dañados:

- ▶ No tocar los puntos dañados.
- ▶ Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.
- ▶ Asir el cable de conexión, el cable de prolongación y su enchufe de red con las manos secas.
- ▶ Insertar la clavija del cable de conexión o del cable de prolongación en una toma de corriente instalada y asegurada correctamente con un contacto de toma a tierra.
- ▶ Conectar el cargador mediante un interruptor diferencial (30 mA, 30 ms).
- Un cable de prolongación dañado o no adecuado puede provocar una descarga eléctrica. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Emplear un cable de prolongación con la sección de cable correcta,  17.4.

▲ ADVERTENCIA

- Durante la carga, una tensión de red o una frecuencia de red errónea puede originar una sobretensión en el cargador. El cargador se puede dañar.
 - ▶ Asegurarse de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coincidan con las indicaciones que figuran en la placa de características del cargador.
- Si el cargador está conectado a una caja de enchufes múltiples, durante la carga se pueden sobrecargar los componentes eléctricos. Los componentes se pueden calentar y provocar un incendio. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Asegurarse de que los datos de potencia de la caja de enchufes múltiples no se vean sobrepasados por los datos que figuran en la placa de características del cargador sumados a los datos de todos los aparatos eléctricos conectados a dicha caja de enchufes.
- Un cable de conexión y un cable de prolongación mal tendidos se pueden dañar, pudiendo hacer, además, que las personas tropiecen con ellos. Las personas pueden sufrir lesiones y el cable de conexión o el cable de prolongación se puede dañar.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación y marcarlos para que las personas no puedan tropezar con ellos.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación, de manera que no se tensen ni se enreden.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación, de manera que no se dañen, se doblen, se aplasten ni se rocen.
 - ▶ Proteger el cable de conexión y el cable de prolongación del calor, el aceite y los productos químicos.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación sobre una base seca.
- Durante el trabajo se calienta el cable de prolongación. Si el calor no puede disiparse, podrá provocar un incendio.
 - ▶ Si se emplea una bobina de cable, desenrollar por completo el cable de la bobina.
- Si hay cables eléctricos o tubos tendidos en la pared, se pueden dañar si el cargador se monta en la pared. El contacto con cables eléctricos puede producir una descarga eléctrica. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Asegurarse de que no pasen cables eléctricos ni tubos por el lugar previsto de la pared.
- En el caso que el cargador no esté montado en la pared tal como se especifica en este manual de instrucciones, el cargador o el acumulador se pueden caer o se puede calentar demasiado el cargador. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Montar el cargador en una pared tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de montar el cargador con el acumulador colocado en una pared, el acumulador se puede caer del cargador. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Montar primero el cargador en la pared y colocar luego el acumulador.

4.10 Transporte

4.10.1 Compresor

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, el compresor puede volcarse o moverse. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.

- ▶ Desconectar el compresor.
 - ▶ Sacar el acumulador.



- ▶ Transportar el compresor en el embalaje suministrado.
- ▶ Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

4.10.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse y se pueden producir daños materiales.

- ▶ No transportar un acumulador dañado.
- ▶ Transportar el acumulador en el embalaje.

- Durante el transporte, el acumulador puede volcarse o moverse. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.

- ▶ Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

4.10.3 Cargador

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, el cargador puede volcarse o moverse. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.

- ▶ Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.
- ▶ Sacar el acumulador.
- ▶ Asegurar el cargador con cintas tensoras, correas o una red, de manera que no pueda volcarse ni moverse.

- El cable de conexión no está diseñado para transportar el cargador con él. El cable de conexión y el cargador se pueden dañar.

- ▶ Enrollar el cable de conexión y fijarlo al cargador.

4.11 Almacenamiento

4.11.1 Compresor

▲ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el compresor. Los niños pueden resultar lesionados gravemente.
 - ▶ Desconectar el compresor.



- ▶ Sacar el acumulador.

- ▶ Guardar el compresor fuera del alcance de los niños.

- Los contactos eléctricos del compresor y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. El compresor puede dañarse.
 - ▶ Desconectar el compresor.



- ▶ Sacar el acumulador.

- ▶ Guardar el compresor limpio y seco.

4.11.2 Acumulador

▲ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Los niños pueden resultar lesionados gravemente.
 - ▶ Guardar el acumulador fuera del alcance de los niños.

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse de forma irreparable.

- ▶ Guardar el acumulador limpio y seco.
- ▶ Guardar el acumulador en un espacio cerrado.
- ▶ Guardar el acumulador separado del compresor.
- ▶ Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe de red y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 %.
- ▶ No guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 17.5.

4.11.3 Cargador

▲ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del cargador. Los niños pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Extraer el enchufe de la red.

- ▶ Guardar el cargador fuera del alcance de los niños.
- El cargador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el cargador está expuesto a determinadas influencias ambientales, podría dañarse.
 - ▶ Extraer el enchufe de la red.
 - ▶ Si el cargador está caliente, dejar que se enfríe.
 - ▶ Guardar el cargador limpio y seco.
 - ▶ Guardar el cargador en un espacio cerrado.
 - ▶ No guardar el cargador fuera de los límites de temperatura indicados, 17.5.
- El cable de conexión no está diseñado para transportar o colgar el cargador. El cable de conexión y el cargador se pueden dañar.
 - ▶ Asir el cargador por la caja y sujetarlo.
 - ▶ Enganchar el cargador en el soporte de pared.

4.12 Limpieza, mantenimiento y reparación

▲ ADVERTENCIA

- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación está colocado el acumulador, se puede conectar el compresor de forma accidental. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Desconectar el compresor.
- ▶ Sacar el acumulador.



- Los detergentes agresivos, la limpieza con un chorro de agua o con objetos puntiagudos pueden dañar el compresor, el acumulador y el cargador. En el caso de que no se limpie correctamente el compresor manual, el acumulador o el cargador, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Limpiar el compresor, el acumulador y el cargador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de que no se efectúe correctamente el mantenimiento o la reparación del compresor, el acumulador y el cargador, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.

- No realizar el mantenimiento y la reparación del compresor, el acumulador y el cargador uno mismo.
- En el caso de que haya que realizar el mantenimiento o reparación del compresor, el acumulador o el cargador, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

5 Preparar el compresor para el trabajo

5.1 Preparar el compresor para el trabajo

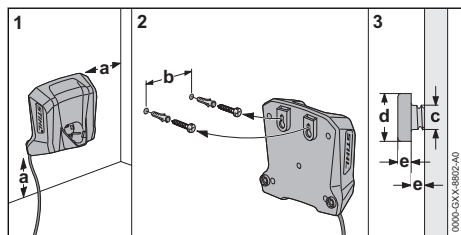
Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

- Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
 - Compresor y manguera de alta presión,  4.6.1.
 - Acumulador,  4.6.2.
 - Cargador,  4.6.3.
- Comprobar el acumulador,  9.2.
- Cargar por completo el acumulador,  6.2.
- Limpiar el compresor,  14.1.
- Comprobar los elementos de mando,  9.1.
- Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar el compresor y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

6 Cargar el acumulador y LEDs

6.1 Montar el cargador en una pared

El cargador se puede montar en una pared.



- Montar el cargador en una pared, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - Se utiliza un material de fijación adecuado.
 - El cargador está en posición horizontal.
 Se han de observar las siguientes medidas:
 - a = como mínimo 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm

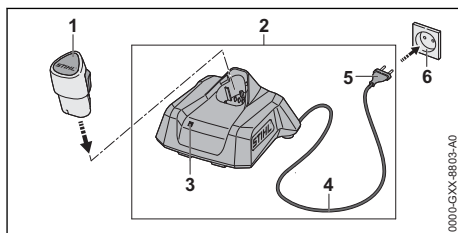
– e = 2,5 mm

6.2 Cargar el acumulador

El tiempo de carga depende de distintos factores, p. ej. de la temperatura del acumulador o de la temperatura ambiente. Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo,  17.6. El tiempo de carga efectivo puede diferir del indicado. Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/charging-times.

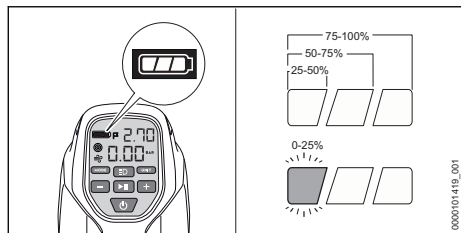
Cuando se enchufa la clavija a una toma de corriente y se coloca el acumulador en el cargador, el proceso de carga se inicia automáticamente. Cuando el acumulador está completamente cargado, el cargador se desconecta automáticamente.

Durante la carga, el acumulador y el cargador se calientan.



- Insertar la clavija (5) en una toma de corriente (6) de fácil acceso.
- El cargador (2) realiza un autotest. El LED (3) luce durante aprox. 1 segundo en verde, y aprox. 1 segundo en rojo.
- Tender el cable de conexión (4).
- Colocar el acumulador (1) en las guías del cargador (2) y oprimirlo hasta el tope. El LED (3) luce en verde o parpadea en rojo. El acumulador (1) se está cargando.
- Si los LEDs (3) ya no lucen: el acumulador (1) está completamente cargado y se puede sacar del cargador (2).
- Si ya no se utiliza el cargador (2): retirar el enchufe de red (5) de la caja de enchufe (6).

6.3 Visualizar el estado de carga



- Colocar el acumulador.
- Conectar el compresor.
- Si la barra luminosa izquierda parpadea en verde: cargar el acumulador.

6.4 LED del cargador

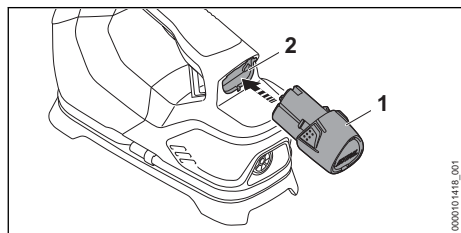
El LED indica el estado del cargador o las anomalías. El LED puede iluminarse o parpadear en verde o en rojo.

Si el LED se ilumina o parpadea en verde, la batería se está cargando.

- Si el LED se ilumina o parpadea en rojo, solucionar las anomalías, 16.
- En el cargador o en la batería hay una anomalía.

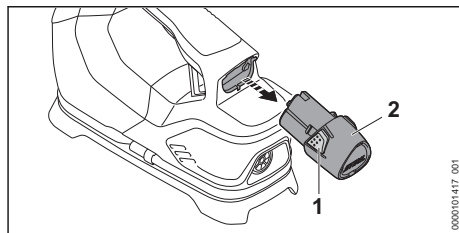
7 Colocar y sacar el acumulador

7.1 Colocar el acumulador



- Oprimir el acumulador (1) en su cavidad (2) hasta el tope.
- El acumulador (1) encaja con un clic.

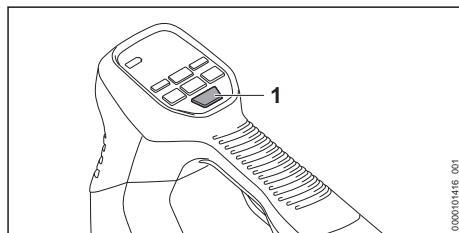
7.2 Sacar el acumulador



- Oprimir ambos ganchos de sujeción (1).
- El acumulador (2) está desbloqueado y se puede sacar.
- Si el acumulador (2) se ladea: oprimir el acumulador (2) ligeramente hacia abajo.

8 Conectar y desconectar el compresor

8.1 Conectar el compresor



- Pulsar la tecla (1).
- La pantalla en el panel de mando se conecta y el compresor está listo para el trabajo.

INDICACIÓN

- En el modo de alta presión , el compresor se calibra automáticamente cada vez que se conecta, para ello:
 - Asegurarse primero de que el compresor esté desconectado.
 - Asegurarse de que la manguera de alta presión esté separada del producto a inflar.
 - Pulsar la tecla (1). La pantalla en el panel de mando se conecta. El compresor está calibrado y listo para el trabajo.

Si el compresor no se utiliza durante más de 5 minutos, este se desconecta automáticamente.

8.2 Desconectar el compresor

- Pulsar la tecla y mantenerla oprimida hasta que se desconecte la pantalla en el panel de mando.
- El compresor está desconectado.

9 Comprobar el compresor y el acumulador

9.1 Comprobar los elementos de mando

Conectar el compresor

- Colocar el acumulador.
 - Pulsar la tecla ϕ .
La pantalla en el panel de mando se conecta y el compresor está listo para el trabajo.
 - Pulsar la tecla ϕ y mantenerla oprimida hasta que se desconecte la pantalla en el panel de mando.
 - Si la pantalla no se desconecta: sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- El compresor está averiado.

9.2 Comprobar el acumulador

- Colocar el acumulador.
 - Pulsar la tecla ϕ hasta que se conecte la pantalla en el panel de mando.
El compresor está listo para el trabajo.
 - Si la pantalla no se conecta y el acumulador está completamente cargado: no utilizar el compresor ni el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- En el compresor o en el acumulador existe una avería.

10 Trabajar con el compresor

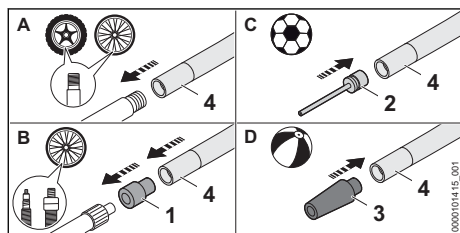
10.1 Trabajos

El compresor puede funcionar en modo de alta presión $\otimes$ o en modo de soplado y aspiración $\Rightarrow$.

- Colocar el compresor con el pie de apoyo sobre una base limpia, seca y llana.
- Colocar el compresor, de manera que no pueda aspirar arena ni suciedad.
- Conectar el compresor.

Servicio de alta presión

- Desenrollar la manguera de alta presión del compresor.



Si se ha de inflar un neumático con la válvula (A):

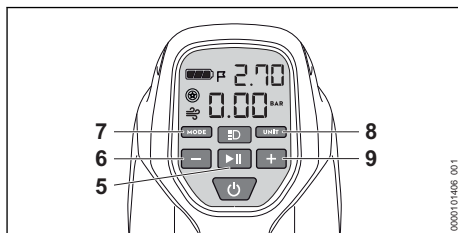
- Enroscar la manguera de alta presión (4) directamente en la válvula del neumático.

Si se ha de inflar un neumático con la válvula (B):

- Enroscar el adaptador (1) en la válvula del neumático.
- Enroscar la manguera de alta presión (4) en el adaptador (1).

Si se ha de inflar un balón (C) u otro producto (D):

- Insertar la aguja para balón (2) o el adaptador (3) en la válvula del producto a inflar.
- Enroscar la aguja para balón (2) o el adaptador (3) en la manguera de alta presión (4).



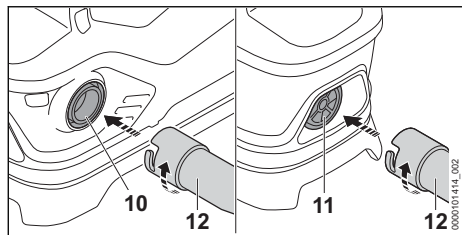
- Pulsar la tecla MODE (7) y seleccionar el servicio de alta presión $\otimes$.
La presión adecuada se visualiza en la pantalla.
- Pulsar la tecla UNIT (8) y seleccionar la unidad.
- Ajustar la presión deseada con los pulsadores - y + (6, 9).
► Para modificar la velocidad de ajuste: mantener oprimidos los pulsadores - o + (6, 9).
- Pulsar la tecla $\Rightarrow$ (5).
El compresor se pone en marcha e intenta ajustar la presión objetivo en el producto a inflar. Al alcanzar la presión deseada, el compresor se desconecta.

INDICACIÓN

- Si no hay aplicada presión alguna, el compresor se desconecta automáticamente tras 5 minutos.
► Comprobar si hay una pérdida de presión en el producto a inflar, en las válvulas y en el empalme para la manguera.
- Conectar de nuevo el compresor.

Modo de soplado y aspiración

- Quitar la manguera de presión de la parte inferior del compresor.



- Insertar la manguera de presión (12) en el empalme para la manguera (10) para el modo de soplado o en el empalme para la manguera (11) para el modo de aspiración.
- Insertar la manguera de presión (12) en la válvula del producto a inflar o desinflar.
- Pulsar la tecla MODE (7) y seleccionar el modo de soplado o el modo de aspiración
- Pulsar la tecla ►II (5).
El compresor inicia el modo de soplado y el de aspiración.
- Si se ha alcanzado la presión deseada en el producto: volver a pulsar la tecla ►II (5).
El compresor se desconecta.

10.2 Conectar la lámpara

- Conectar el compresor.
- Pulsar la tecla

11 Después del trabajo

11.1 Después del trabajo

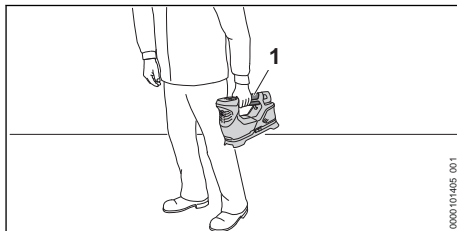
- Desconectar el compresor y sacar el acumulador.
- Si el compresor está mojado: dejarlo secar.
- Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar, 17.6.
- Limpiar el compresor.
- Limpiar el acumulador.
- Si el compresor, el acumulador o el cargador están calientes: dejar que se enfríen.

12 Transporte

12.1 Transportar el compresor

- Desconectar el compresor y sacar el acumulador.

Llevar el compresor



- Llevar el compresor por el asidero (1) con una mano.

Transportar el compresor en un vehículo

- Transportar el compresor en el embalaje suministrado.
- Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

12.2 Transportar el acumulador

- Desconectar el compresor y sacar el acumulador.
- Asegurarse de que el acumulador se encuentre en un estado que permita trabajar con seguridad.
- Transportar el acumulador en el embalaje suministrado.
- Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

El acumulador está sujeto a los requisitos del transporte de mercancías peligrosas. El acumulador está clasificado como UN 3480 (baterías de iones de litio) y se ha comprobado según el manual de comprobaciones y criterios UN, parte III, capítulo 38.3.

Las disposiciones de transporte se indican en www.stihl.com/safety-data-sheets.

12.3 Transportar el cargador

- Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.
- Sacar el acumulador.
- Enrollar el cable de conexión y fijarlo al cargador.
- Si se transporta el cargador en un vehículo: asegurarlo con cintas de sujeción, correas o una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

13 Almacenamiento

13.1 Guardar el compresor

- Desconectar el compresor y sacar el acumulador.

- Guardar el compresor, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El compresor no puede volcar ni moverse.
 - El compresor está fuera del alcance de los niños.
 - El compresor está limpio y seco.

13.2 Guardar el acumulador

STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga de entre el 40 % y el 60 %.

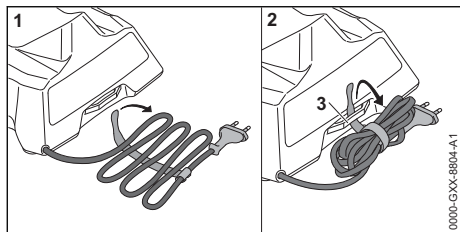
- Guardar el acumulador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El acumulador está fuera del alcance de los niños.
 - El acumulador está limpio y seco.
 - El acumulador está en un espacio cerrado.
 - El acumulador está separado del compresor.
 - Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe de red y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 %.
 - El acumulador no se ha guardado fuera de los límites de temperatura indicados,  17.5.

INDICACIÓN

- Si el acumulador no se ha guardado de tal manera como se describe en este manual de instrucciones, el acumulador se puede descargar profundamente y, por ello, dañarse de forma irreparable.
 - Cargar un acumulador que esté descargado antes de guardarlo. STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga de entre el 40 % y el 60 %.
 - Guardar el acumulador separado del compresor.

13.3 Guardar el cargador

- Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.



- Enrollar el cable de conexión y fijarlo al cargador.
- Guardar el cargador de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El cargador está fuera del alcance de los niños.
 - El cargador está limpio y seco.
 - El cargador está en una estancia cerrada.
 - El cargador no está enganchado en el cable de conexión o en el soporte (3) para el cable de conexión.
 - El cargador no debe guardarse fuera de los límites de temperatura indicados,  17.5.

14 Limpiar

14.1 Limpiar el compresor

- Desconectar el compresor y sacar el acumulador.
- Limpiar el compresor con un paño húmedo.
- Quitar los cuerpos extraños de la cavidad para el acumulador y limpiar dicha cavidad con un paño húmedo.
- Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador con un pincel o con un cepillo blando.

14.2 Limpiar el acumulador

- Limpiar el acumulador con un paño húmedo.

14.3 Limpiar el cargador

- Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.
- Limpiar el cargador con un paño húmedo.
- Limpiar los contactos eléctricos del cargador con un pincel o con un cepillo blando.

15 Mantenimiento y reparación

15.1 Reparar el compresor, el acumulador y el cargador

El usuario no puede realizar por sí mismo el mantenimiento y la reparación del compresor, el acumulador y el cargador.

- Si el compresor está dañado: no utilizar el compresor y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Si el acumulador está averiado o dañado: sustituirlo.
- Si el cargador está averiado o dañado: sustituirlo.

- Si el cable de conexión está defectuoso o dañado, no utilizar el cargador y llevarlo a un

distribuidor especializado STIHL para su sustitución.

16 Subsancar las perturbaciones

16.1 Subsancar las averías del compresor o el acumulador

Avería	Pantalla en el compresor	Causa	Solución
El compresor no funciona tras conectarlo o deja de funcionar de repente durante el trabajo.	1 barra luminosa parpadea en verde. (La función de la lámpara puede seguir disponible.)	El estado de carga del acumulador es demasiado bajo.	► Cargar el acumulador.
	b-L y 1 barra luminosa parpadean en verde.	El estado de carga del acumulador es demasiado bajo o el acumulador se ha descargado profundamente.	► Intentar cargar el acumulador. ► Si el acumulador no se puede cargar: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	bcL	El acumulador está demasiado frío.	► Sacar el acumulador. ► Dejar calentarse el acumulador.
	bcH	El acumulador está demasiado caliente.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriarse el acumulador.
	A-H	La corriente del motor es demasiado elevada.	► Sacar el acumulador y volver a colocarlo. ► Conectar el compresor. ► Si sigue indicándose la avería: no utilizar el compresor y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
		La conexión eléctrica entre el compresor y el acumulador se ha interrumpido.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ► Colocar el acumulador.
		El compresor o el acumulador están húmedos.	► Dejar secar el compresor o el acumulador,  17.6.
El rendimiento del compresor disminuye o es insuficiente.	1 barra luminosa parpadea en verde. (La función de la lámpara puede seguir disponible.)	El estado de carga del acumulador es demasiado bajo.	► Cargar el acumulador.
		El adaptador/la aguja del balón y los tubos flexibles no están montados correctamente.	► Montar el adaptador/la aguja para balón y los tubos flexibles tal como se especifica en este manual de instrucciones. ► Comprobar el adaptador y los tubos flexibles en cuanto a fugas y pérdida de presión.
		El aire se escapa del producto a inflar o de las piezas adosadas.	► Comprobar si hay una pérdida de presión en el producto a inflar, en las válvulas y en el empalme para la manguera.
El tiempo de funcionamiento del compresor es demasiado corto.		El acumulador no está completamente cargado.	► Cargar por completo el acumulador.
		Se ha sobrepasado la vida útil del acumulador.	► Sustituir el acumulador.

16.2 Subsanan las averías del cargador

Avería	LED del cargador	Causa	Solución
No se está cargando el acumulador.	El LED luce en rojo.	El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	► Dejar colocado el acumulador en el cargador. El proceso de carga se inicia automáticamente en cuanto se alcance el margen de temperatura admisible.
	El LED parpadea en rojo.	La conexión eléctrica entre el cargador y el acumulador está interrumpida.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos del cargador. ► Colocar el acumulador.
		Hay una avería en el cargador.	► No utilizar el cargador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
		Hay una avería en el acumulador.	► No utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
El cargador no realiza ningún autotest.	El LED no luce durante aprox. 1 segundo en verde, y aprox. 1 segundo, en rojo.	La conexión eléctrica entre el cargador y el acumulador se ha interrumpido brevemente.	► Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente. ► Esperar 1 minuto. ► Insertar el enchufe en la toma de corriente.

17 Datos técnicos

17.1 Compresor STIHL KOA 20.0

- Acumulador admisible: STIHL AS
- Presión máxima: 10,3 bares
- Peso sin acumulador: 1,5 kg

El tiempo de funcionamiento se indica en www.stihl.com/battery-life.

17.2 Acumulador STIHL AS

- Tecnología de acumulador: iones de litio
- Tensión: 10,8 V
- Capacidad en Ah: véase la placa de características
- Contenido de energía en Wh: véase la placa de características
- Peso en kg: véase la placa de características

17.3 Cargador STIHL AL 1

- Tensión nominal: véase la placa de características
- Frecuencia: véase la placa de características
- Potencia nominal: véase la placa de características
- Corriente de carga: véase la placa de características
- Contenido de energía máximo del acumulador homologado STIHL AS: 12,5 Ah

Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/charging-times.

17.4 Cables de prolongación

Cuando se utiliza un cable de prolongación, los hilos del cable, independientemente de la tensión y la longitud del cable de prolongación, tienen que tener al menos las siguientes secciones:

Si la tensión nominal en el rótulo de potencia es de 220 V hasta 240 V:

- Longitud de cable hasta 20 m:
AWG 15/1,5 mm²
- Longitud de cable 20 m hasta 50 m:
AWG 13/2,5 mm²

Si la tensión nominal en el rótulo de potencia es de 100 V hasta 127 V:

- Longitud de cable hasta 10 m:
AWG 14/2,0 mm²
- Longitud de cable 10 m hasta 30 m:
AWG 12/3,5 mm²

17.5 Límites de temperatura



ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias del entorno, puede incendiarse o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - No cargar el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
 - No utilizar el compresor, el acumulador o el cargador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
 - No guardar compresor, el acumulador o el cargador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 70 °C.

17.6 Márgenes de temperatura recomendados

Para lograr un rendimiento óptimo del compresor, el acumulador y el cargador, observar los siguientes márgenes de temperatura:

- Cargar: de + 5 °C a + 40 °C
- Utilizar: - 10 °C a + 40 °C
- Guardar: - 20 °C a + 50 °C

Si el acumulador se carga, se utiliza o se guarda fuera de los márgenes de temperatura recomendados, se puede reducir el rendimiento.

Si el acumulador está mojado o húmedo, dejar secar el acumulador durante 48 h a más de + 15 °C y a menos de + 50 °C, así como a una humedad del aire inferior al 70 %. Si la humedad del aire es superior, puede prolongar el tiempo de secado.

17.7 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach.

18 Piezas de repuesto y accesorios

18.1 Piezas de repuesto y accesorios



Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

19 Gestión de residuos

19.1 Gestionar como residuos el compresor, el acumulador y el cargador

La administración municipal o los distribuidores especializados STIHL ofrecen información sobre la gestión de residuos.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

- Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- No echarlos a la basura doméstica.

20 Información del producto

20.1 Compresor STIHL KOA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

- Tipo de construcción: compresor de acumulador
- Marca: STIHL
- Modelo: KOA 20.0
- Identificación de serie: SA06

La documentación técnica se conserva en la homologación de productos de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina figuran en el compresor.

21 Direcciones

www.stihl.com